

Programme Park A Charles the last and the Charles and HE WITH SO IN THE REST SERVICE SAME VIOLENCE ALTERNATION OF A CAPTURE OF SILE OF SILES The state of the state of the state of the AND STEEL SOMEONE WITH STATE atabase of the Community Material and the property TANK TA HASA TRAFFIC SEE VINNIA of the far wring from I profit WELL WIT IN 18200 - WAS INTEREST.

## 1784 Года.

Первоначальное тиснение вы новозаведенной Ярославской Типографии.

Споспъществующу намь божью благодать

Величить нашь языкь и нова буквь печать;

МОНАРШИ милости и судь ЕЯ прославимь,

Усерде сердець мы вы книгахы зрыть оставимь;

Потомству возвыстимы великія дыла,

Которыми ОНА златой намы выкь дала,

ЕКАТЕРИНОЮ мы при наслыдномы ПАВЛВ

Влаженства райска плоды вкущаемы вы Ярославлы;

Произрастившая три отрасли драгія

Предвозвыщаеть впредь такоиже выкь МАРІЯ.

Цвыти МОНАРШІЙ домь, расти небесь залогь,

Воскликнемь купно всь: о РОССЫ! сь нами Богы

(3)

## сокращенная псалтирь

## БЛАЖЕННАГО АВГУСТИНА

преложенная спихами.

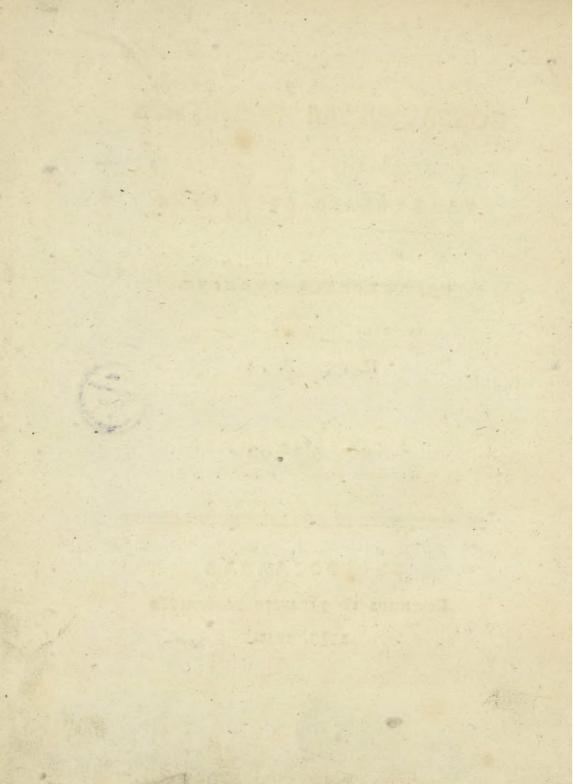
П. . Л. . .

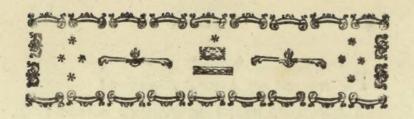




ВЪ ЯРОСЛАВЛЬ
Печашана съ указнаго дозволения
1785. года.







## СОКРАЩЕННАЯ ПСАЛТИРЬ

Блаженнаго Августина.

Тосподь мой Богь и Вседержитель.
Безсмертной славы вычной Царь.
Всесильный міра Ты Зиждитель!
Когда всю проницая тварь,
Опредылиль того блаженнымь,
Которой будучи возженнымь
Любовію кы святымы дыламы.
Слыды лукавыхы попираеть.
Свой умы закономы услаждаеть.
Имы воспаряя кы небесамы.

Tot

4

Ты призри на меня, Владыко!
Съ превыспреннихъ небесныхъ мѣстъ:
Усердіе во мнѣ колико,
Воззри, о Царь земли и звѣздъ!
Пути моя къ Тебѣ направи,
Растлѣнны нравы всѣ исправи
И въ сердце влей сильнѣйшій жаръ,
Чтобъ ревностью къ Тебѣ пылая,
Святую правду лобызая,
Принесъ Тебѣ любезный даръ.

Къ Тебъ, о Боже! прибъгаю,
Внемли мнь, Преблагій Отець!
Духь предъ Тобою изливаю,
Воззри, Всесильный мой Творець!
Въ гръхахъ всегда я заблуждаю,
Тебя столь дерзко раздражаю:
Но Боже! не оставь меня,
Да гнъвъ Твой днесь не устращаеть.
И грудь мою не поражаеть:
Воззри, что я люблю Тебя!



Мой врагь главу днесь возвышаеть, Старается меня пожрать; Какь левь оть злобы весь рыкаеть, И тицится ровь мнв изколате. Но о Спасителю нещастныхь! Избави бъдь меня ужасных; Не дай ему меня пожрати: Оть ярости пусть весь пылаеть. Рука Твоя днесь покрываеті; Есю злость его могу попрать.

Тони, рази сего злодья,
Да всьхь своихь лишится силь;
Дабы оть злобы пламенея,
Свой гордый рогь не возносиль;
Да ковь его злой разрушится,
И страхь во мнь да истребится,
И жупель грудь не поплить
Ни ярость духа свирёпьеть,
Тронуть меня нигдь не смёсть,
Спокойство мнь не возмутить.

О Боже! на мою зря бъдность. Мнъ помощь свыше низпосли. Взирая Ты на мертву блёдность. Меня днесь свътомъ озари, Весь жаром в кв Тебъ пылаю, Себя со страхомъ повергаю, И волію на небеса: Излей, о Боже! мнв щедроты, И возврати душь доброты, Яви на мнѣ Ты чулеса.

Ты благости велико море, Даждь разумьть святой законь, Да весь рышившись съ міромъ въ спорь, Тебя чтить стану безь препонь. Во свътъ правам обращаясь, Оть встхъ пороковь отвращаясь: Да возсіяеть благодать Въ душт гртхами оскверненной И тьмою оныхъ помраченной; Хонцу во світь пребывать.

4 4

Какъ ока сохрани зъницу.
Дабы злодъй не погубиль;
Простри на помощь мнъ десницу.
И скрой своихъ подъ сънью криль:
Ты мнъ надежда и отрада.
Прибъжище мое, Ограда.
Меня отъ тайныхъ соблюди,
Да болъе не ужасаюсь,
Но на Тебя весь полагаюсь.
И отъ чуждихъ меня храни.

Да вниду, Боже! въ въчну радость, Гдъ Ты изволишь обитать, Гдъ токами ліется сладость, Что въчно можеть услаждать. Ты не предай меня гонящимь И звърской яростью кипящимь; Прочь всъх, качь прах, ихь отжени; Да лобызаю добродьтель, Содътель, Соященный оный марь всели.

4 4 6

Не помяни Ты младость,
Котору я провель вы грыхахы,
Излей свою небесну благость,
Да буду во святыхы дылахы
Не лыностно всегда трудиться,
Кы блаженной вычности стремиться.
О ежелибы ея достигы!
Коликобы часты моя блаженна,
И сколь была бы возвышенна,
Мой умы бы скудной не постигы.

Услышь мольбу мою, Содвтель!
Прошу всемь сердцемь я стеня,
О безконечный Благодвтель!
Оть тяжкихь грвхь избавь меня.
Кто на Тебя весь уповасть,
Тоть вы выкь хранимы не погибаеть.
Вы безсмертной славь Ты своей
Прорцы души: Тебя спасаю
И благодать всю изливаю,
Стремися къ радости моей.

Воззры

Возгри на сердце сокрушенно,
Іосподь Спаситель мой и Світь!
Я волію Тебів смиренно:
Се страстный гріхь во мні живеть!
Яви сію мні благостыню,
Открой мні ней число, кончину.
О Боже! вразуми меня,
Чтобь відай я, чего лишаюсь,
И чемь такь страстно я прелыщаюсь.
Ахі! что? касаюсь я огня!

Историни Ты меня изы бездны, вы которую низвергся я:
Тебь дела мои изовстны, но вы нихы не осуди меня.
Открой мне дверь нады небесами, Тав Ты блистаешь чудесами, весь обзирая здышнёй свыть.
Спаси, спаси меня, Зиждитель!
Ты радость мне, Ты Свыть, Спаситель, А вны Тебя спасенья ньть.

Приявжище мое и сила,
Великій Царь по всей земли!
Душа моя такь возгласила,
Мое стенаніе внемли.
Владвяй всеми временами,
Гремящій вы облакахы нады нами,
Избави вычной смерти духы,
Содылай Ты меня блаженнымы,
Не порази мечемы разженнымы,
Я зрю его себя во кружь.

Когда съ небесь во славъ снидешъ всъхъ гръшныхъ на земли судить; ког, а перо ъ со всемъ отринешъ, Чтобь прлвосу, те излить: Трепещеть грудь вся пораженна, То да меча Ты обнаженна Надъ мною бъднымъ не простри: Я на Тебя весь пола аюсь, Надеждою благой питаюсь, Мечь свой въ крови не обагри. Вся беззачонія очисти,
Сокрой лице оть гръхь моихь,
И сердце чисто вы мнё созижди
По множеству пцедроть своихь.
Я несомнённо полагаюсь,
И всёми мёрами стараюсь,
Дабы сы Іаковомы мнё быть,
Святаго дары принять елея,
И сёмя святости посёя,
Сы нимы вы вёкь бы духы мой сохранить.

Спаси меня святьйшимь словомь,
Прошение не презирай.
Унылаго утышь покровомь,
Ругатися врагамь не дай,
Возставь и ободри моляща,
Услыши, Господи стеняща,
Разрушь през тобну че иссть львовь,
И зубы сокруши коварныхь,
Забудь на въки Ты элонравныхь,
И докажи тымь ситу с товь

Се на Тебя я уповаю!

Жегаю точень быть во всемь,

Полоки слезны проливаю,

И не сразню Тебя ни съ кѣмь!

І немли стеначіе сердечно,

Покрой сзоей десницей вѣччо,

Оть злыхь навѣтовь сохрани;

Не брось гонящемуся въ руки,

И избавленіемь оть муки,

Создатель мой! не закосни.

Рази мечемъ своимъ коеарныхъ,
Ты Боъ еси и Судія,
Избази, Господи, избранныхъ;
Сильна бо есть рука Твоя.
Кто на Тебя востата смветъ?
Кто дерзость такову имветь,
Члобь брань воздвиъ пропизь Тебя?
Едичь Ты славень чудесами,
Великій Богь надъ набесами,

Спаси, о Боже! Ты меня.

Ких спась Ты нькогда вы пустыны Людей своихы и пропиталь:
Подобно, Господи, мнк ныны
Пошиг, что имы назлост галь.
Излей мнь благодати рыки,
Да оныя текуть во выки.
И восхищають весь мей духь,
Что будеть мнь едемь блаженный
И жребгй Богомы воззышенный,
Везды приятности во кругь.

Ты проницаяй всв утробы

Нечестве мое забудь,

Злыхы низ гагаяй всвхы во гробы,
Отнынь Ты Опцемы мнь будь.
Творен, Господь, Законодатель,
Безчисленныхы даровы Податель!
Потицись кы спасенью путь отгрыть,
Да вы выры Церьковы укртится,
Ауша моя возы селится,
И станеты мыслы кы Тебъ парить.

Б 3

О Боже !

О Боже! Церькви Ты Ограда; Не съ Тобой поколебать Не можеть сама крвпость ада, Хотябь весь злобой сталь пылать. Ни чемь я днесь не колебаюсь, Но на Тебя весь полагаюсь, Тебя единаго я чту, Да насаждень, какь кедрь вы Ливань, Престану быть въ такомъ тумань, И яко финиксъ процвъту.

О Страшный Царь надь небесами!
Когда Ты снидешь всвхь судить,
Воздвигши мертвыхь чудесами;
Благоволи тогда излить
Всю благодать, да оправдаюсь,
И вычной славой наслаждаюсь:
Гдь всвхь избранныхь Ты вчиниль,
Да тамо вы выки торжествую,
И сь ликомь Ангель ликовствую,
Сёс бы мнь Ты учиниль.

# # #

# # . #

Услышь съ небесь мой гласт, Спаситель! Да взы деть вся пь мой предь Тобой. Спаси оть всёхь враговь, Зиждитель, И посели меня съ собой. Не отвращай святаго зрака, Во свётлость преведи изь мрака, Живущаго въ грёхахь всегда, Да въ сонмё правыхъ пребываю, Сихъ горестей не ощущаю въ той вычной жизни никогда.

Всю грудь мою бользнь терзаеть:
Приди и посьти меня;
Бсе сердце у меня пронзаеть,
Лежу при гробт, весь стеня.
О Боже! страхомь поражаюсь,
Оть ужаса весь содрогаюсь,
Что мірь вы лукавствт жити сталь;
Есю добродьтель отвергаеть
Нь сей жизни благо полагаеть,
О Богь разсуждать престаль.

Въ печа и тяжкой погружаюсь, Гозобладаль всемь мною гръхъ: Но се Тобой я утвишаюсь! И къ Благости Теоей притекь; Оть глубины Тебъ взываю, Молитвы сердцемъ возсылак; Въ небесный градъ Еруса имъ веди, да тамо ликовствую, Пресвътло въ въки торжествую, Стоя предъ лиломь Херувимъ.

Исполни

Исполни то, чего желаю,
Дай правду паче солнца зръть;
Я ею сердце оживляю.
Святымъ огнемъ дай воскиптт;
Прерзи Ты ядъ въ моей утробт,
Ье дай простерти ругъ ко злобт,
Позво в пресвътлой зръть Твей ликъ;
Услышъ усердное моленье,
Ьнем и, о Господи, прошенье;
Едва я оть земли возникъ.

Подай достигнуть до предвла,
Что праведнымь Ты обіщаль,
Душабь на нейеса взлетвла,
И узыбь смерти всв прерваль.
Тамь жизнь была бы преблаженна,
Естав скучныхь безспонойствь лишенна.
Низвергну злоблыхь я людей,
Ев невинности умывили руги;
Пусти на нихь острійши луки,
И праведный свей гнёвь излей.

Ты правь, о Боже! вычно нами.
Ты Царь Царей и Богь Боговь,
Гремящій всюду чудеса и!
Избавь меня оть згыхь враговь!
Проникни глубину сердечну,
И ай мин жизнь Ты безконечну;
Не вниди, Отч.! въ судъ со мной,
Да поинесениа мною жертва
Воздайствуеть, не будеть мертва,
Такь, какь кадило предь Тобой.

Мой дуев во въкв не ослабъеть, когда покровомъ Ты моимі; Нечесте все оскудъеть, когда я ста ів рабомь Твоимь: Сь восторюмь на Тебя взирлю, Изь усть моихь выцать дерзаю: Сраженный духь мой оживи, Искорени всё з ыля страсти, И постти меня вы напасти, Сковы тяжки разорви.

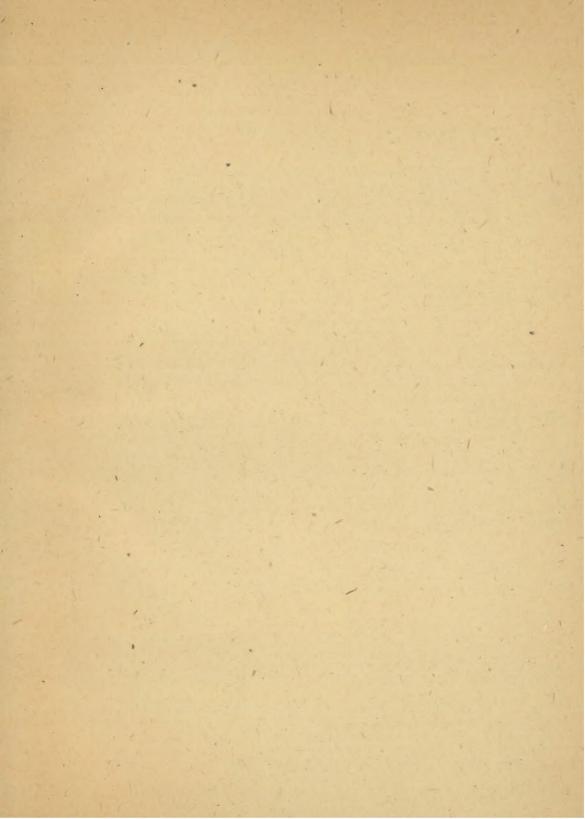
Когда въ едемъ врата отверзешъ Ихъ вереи всв утвердишъ; Меня тогда да не отвергнешъ, Но въ немъ съ Святыми да вселишъ: Да тамъ блаженство все вкушию. И гласъ торнественъ возвышаю, Среди небесныхъ херувимъ; Пою въ кимвалѣхъ дос со ласныхъ, Съ "ушей и правдою согласныхъ, Тебя, о сламость Серафимъ!

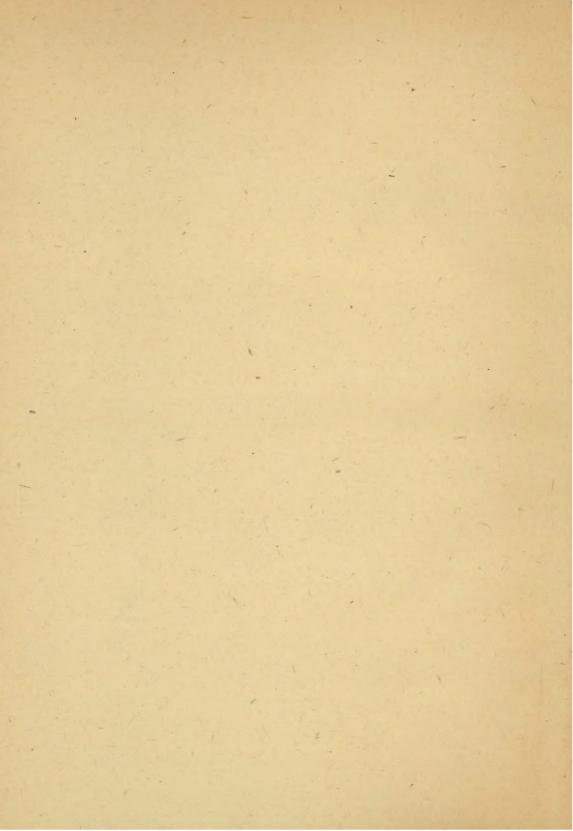
Тав Ангель многи миріады
Трисвять Богь Саваовь! гласять,
Міры, каль малыя лампады,
Предь Храмомь Евчнаго висять:
Тамь воспою и я подобно,
Зря Бонество сте удобно;
Пролью молитзень фиміамь,
Оть радости тог а играя,
Его во въки воспъвая,
Внимать я булу чуд самь.

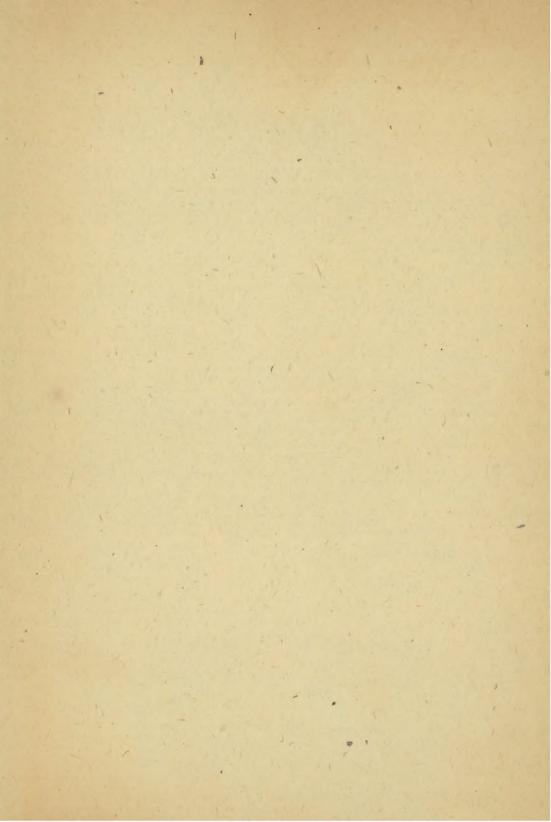




· Clare







ГПБ Русский фонд 18.111.2.415.